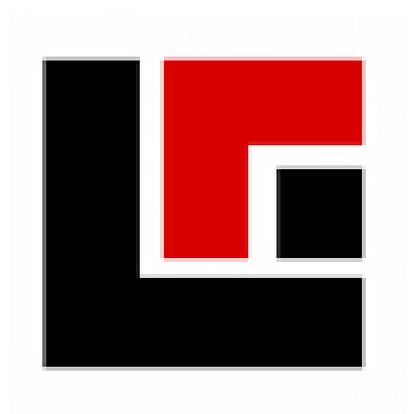


TALN 2010

**Actes de la 17e conférence sur le Traitement Automatique
des Langues Naturelles**



**juillet 2010
Montréal, Canada**

Table des matières

Présentation du logiciel Antidote HD	1
<i>Éric Brunelle and Simon Charest</i>	
TerminoWeb : recherche et analyse d'information thématique	4
<i>Caroline Barrière</i>	
The iMAG concept : multilingual access gateway to an elected Web sites with incremental quality increase through collaborative post-edition of MT pretranslations	8
<i>Christian Boitet, Cong Phap Huynh, Hong Thai Nguyen and Valérie Bellynck</i>	
L'intégration d'un outil de repérage d'entités nommées pour la langue arabe dans un système de veille	16
<i>Wajdi Zaghouni</i>	
Expressive : Génération automatique de parole expressive à partir de données non linguistiques	20
<i>Olivier Blanc, Noémi Boubel, Jean-Philippe Goldman, Sophie Roekhaut, Anne Catherine Simon, Cédric Fairon and Richard Beaufort</i>	
Exploitation de Wikipédia pour l'Enrichissement et la Construction des Ressources Linguistiques	24
<i>Fatiha Sadat and Alexandre Terrasa</i>	
Traitement automatique des langues des signes : le projet Dicta-Sign, des corpus aux applications	28
<i>Annelies Braffort, Michael Filhol and Jérémie Segouat</i>	
FipsColor : grammaire en couleur interactive pour l'apprentissage du français	32
<i>Jean-Philippe Goldman, Kamel Nebhi and Christopher Laenzlinger</i>	
Des cartes dialectologiques numérisées pour le TALN	36
<i>Yves Scherrer</i>	
Text-it /Voice-it Une application mobile de normalisation des SMS	40
<i>Richard Beaufort, Kévin Macé and Cédric Fairon</i>	
Wide-Coverage French Syntax and Semantics using Grail	44
<i>Richard Moot</i>	
MeTAE : Plate-forme d'annotation automatique et d'exploration sémantiques pour le domaine médical	48
<i>Asma Ben Abacha and Pierre Zweigenbaum</i>	
LEOPAR, un analyseur syntaxique pour les grammaires d'interaction	52
<i>Bruno Guillaume and Guy Perrier</i>	
TransSearch : un moteur de recherche de traductions	56
<i>Julien Bourdaillet, Fabrizio Gotti, Stéphane Huet, Philippe Lanlais and Guy Lapalme</i>	
Moz : Translation of Structured Terminology-Rich Text	60
<i>Graham Russell</i>	
MACAON Une chaîne linguistique pour le traitement de graphes de mots	64
<i>Alexis Nasr, Frédéric Béchet and Jean-François Rey</i>	